



EXPLORE NOVA ORLEANS



*Descubra algo novo.
Todos os dias.*



NOVE MANEIRAS

de conhecer Nova Orleans



Para onde você vai quando é hora de fugir de tudo? E se você conhecesse um lugar onde não é só a paisagem que é diferente? Um lugar onde séculos de arquitetura antiga é o pano de fundo para uma cultura revigorante que vai reavivar suas emoções. Bem-vindo à cidade mais divertida e autêntica da América: Nova Orleans. É um lugar mágico com uma cultura e um modo de vida sem igual. Explore nossas sugestões, saiba mais sobre a cidade e faça uma viagem como nenhuma outra!

1. Volte no tempo. Tenha certeza de que história não é nada desinteressante em Nova Orleans.

Incêndios enormes, figuras suspeitas, choques de culturas: o passado colorido da cidade está bem a sua frente em Nova Orleans—é só saber para onde olhar. É aí que uma excursão ajuda muito. Guias experientes vão revelar histórias que você nunca imaginou existir por detrás das grades de ferro fundido, da fonte borbulhante num pátio ou no nome difícil de pronunciar de uma rua.

2. Coma sem parar. Os moradores de Nova Orleans encontram sempre uma maneira de incluir a comida em qualquer atividade - e as excursões não são uma exceção! Em nossas excursões gastronômicas você vai se deliciar em nossos restaurantes clássicos enquanto aprende a história que existe por trás da cozinha. Quer mesmo ir para a cozinha? Ponha a mão na massa em uma das muitas escolas de culinária da cidade, e descubra os segredos dos pratos mais famosos de Nova Orleans, o camarão 'barbecued', o jambalay e o Gumbo. Já está com fome?



3. Um drinque e um passeio. Nova Orleans tem uma longa linhagem de drinks, desde o Sazerac até o French 75. Aprenda sobre a herança e a cultura dos coquetéis locais fazendo uma excursão a pé e experimentando as criações dos melhores bares do French Quarter. (Simplesmente peça ao bartender um "go cup" e vá bebericando pelo caminho.) Ou vá direto à fonte com uma excursão e degustação na Celebration Distillation, a mais antiga destilataria de rum dos Estados Unidos.

4. Passeie com estilo. Sempre quis passear com a Aretha Franklin pelas ruas de uma das cidades mais musicais da América? Agora chegou a sua chance! Ah, nós já te contamos que a Aretha Franklin é uma das mulas queridas que puxam as famosas carruagens abertas pela cidade? Você vai curtir o som dos cascos nos paralelepípedos das antigas vielas enquanto o condutor descreve os pontos importantes do French Quarter. Reserve a saída diretamente de seu hotel ou vá para a Decatur Street do lado da Jackson Square, onde ficam as carruagens e reserve uma delas!



5. Faça um cruzeiro. Embarque no majestoso Creole Queen ou no Steamboat Natchez para um passeio encantador em um barco com roda d'água pelo poderoso rio Mississippi.

Escolha entre um jantar romântico e um cruzeiro regado a jazz, ou conheça a história das margens do rio com o cruzeiro Chalmette, que desembarca no local da Batalha de New Orleans de 1815 e passa pelos locais históricos do combate.

6. Leve um bom susto. Sinta calafrios numa aventura à noite, onde você vai ouvir histórias de fantasmas e explorar os lugares do French Quarter conhecidos pelas atividades paranormais. Tentando encontrar uma casa assombrada autêntica? Então escolha a excursão fantasmagórica noturna.

NOVE MANEIRAS

de conhecer Nova Orleans



7. Caminhe entre os mortos. Faça uma excursão com guia através dos cemitérios históricos da cidade, onde os mausoléus acima do solo, sarcófagos de pedra e enormes lápides caracterizam os locais do sepultamento dos mortos de Nova Orleans. Visite os túmulos e aprenda sobre o artesanato sobrenatural, incluindo suas origens no oeste da África, a influência católica e as práticas dos dias de hoje.

8. Vida nas fazendas de Nova Orleans da época pré-guerra.

A vida não era feita apenas das 'belles' do sul cobertas de rendas e dos cavalheiros com chapéus que as cortejavam. Ouça as histórias dos moradores das fazendas de plantação de cana de açúcar, e dê uma olhada nesta época importante da história americana nos vários casarões lindos de mais de 200 anos localizados a uma curta distância de carro de Nova Orleans. Você terá uma lição sobre os problemas decorrentes da escravidão e as relações culturais complexas da época. Depois de um ou dois coquetéis mint julep, passe um tempo com os guias vestidos com roupas do auge da época. Você vai, sem dúvida, se imaginar vivendo no refinamento dos detalhes



da arquitetura neoclássica das enormes mansões, caminhando sob as copas dos carvalhos antiquíssimos e pelos jardins de paisagismo cuidadoso. E talvez você até se encontre nas fazendas com alguns fantasmas da Guerra Civil!



9. Tire uma foto. Está aí uma foto que não pode faltar na sua página do Facebook: você segurando o rabo e o pescoço de um jacaré bem pequenino. A boca bem aberta, e você vibrando com sua coragem de dominar este monstro minúsculo! Para isso, faça uma reserva numa excursão pelo pântano localizado a cerca de uma hora de Nova Orleans. Entre os ciprestes cobertos de musgo, pântanos com vegetação

densa e avenidas de águas paradas, o 'bayou' está repleto de criaturas locais: jacarés, lontras, peixes-agulha, tartarugas, outros peixes e aves. Você pode conhecer estes senhores e senhoras sulistas fazendo um empolgante passeio de aerobarco, que desliza de 88 a 128 quilômetros por hora na rede intrincada de córregos sob as sombras do pântano. Para aqueles que preferem não estragar o penteado, existem também barcos de passeio cobertos e com assentos estofados. Independente do que preferir, não deixe de usar sua melhor roupa para ver de perto estas criaturas quase pré-históricas.

EXPERIMENTE

Os novos pratos típicos de Nova Orleans

Se decidir comer em qualquer restaurante sem graça de rede, ou comer um hambúrguer sem gosto enquanto estiver em Nova Orleans, nós nunca vamos te perdoar. E o mais importante: você mesmo não vai se perdoar! Não faça esta bobagem! Conheça os pratos abaixo e esteja bem preparado para se deliciar com a cultura, tradição, sabor e perfeição das receitas que fizeram com que Nova Orleans ganhasse fama por sua culinária.

Gumbo. Uma viagem à Nova Orleans não está completa sem um prato fumegante de gumbo. Se delicie com o carnaval gastronômico criado pela combinação das influências do Oeste Europeu, África, Caribe e dos índios norte-americanos. A receita clássica de gumbo pede quibos cozidos por horas em um caldo rico, que começa com o roux e a “trindade”, uma mistura de cebolas, pimentões e salsão. Servido com arroz, você pode escolher entre o gumbo de frutos do mar com camarões, ostras e carne de caranguejo, ou o gumbo de frango com linguiça Andouille.



Beignets. Chamado às vezes de “doughnut francês”, estas delícias irresistíveis foram trazidas para a Louisiana pelos acadianos. O beignet é um pedaço quadrado de massa frita em bastante óleo formando como um travesseiro levemente crocante coberto de açúcar de confeiteiro. As versões salgadas com recheio de lagostim ou camarão também estão presentes em inúmeros cardápios de Nova Orleans.

Andouille. Esta linguiça de carne de porco condimentada e bem defumada é um ingrediente essencial nos principais pratos servidos em toda a cidade. Originalmente trazida para a Louisiana pelos colonizadores franceses, a

Andouille Cajun de hoje é a variedade mais conhecida nos Estados Unidos—e a mais picante. A linguiça é temperada com sal, pimenta-do-reino e alho, e depois defumada em madeira nogueira-pecã e cana de açúcar por até oito horas.

Muffuletta. Este sanduíche famoso nasceu em Nova Orleans e é recheado com ingredientes italianos como fatias de salame, presunto, provolone e um patê de azeitonas picante que lhe dá um sabor todo especial. Cada restaurante tem sua própria versão, mas para experimentar o original, visite o Central Grocery na Decatur Street, o criador do sanduíche em 1903.

Lagostim Etouffee. Um favorito localmente, o etouffee de lagostim poderia ser chamado de primo salgado e mais condimentado do gumbo. Originado da palavra francesa para “abafado”, esta criação Cajun



mais espessa utiliza temperos picantes, inclusive pimenta caiena, uma combinação de cebola e pimentão verde e um leve gostinho de alho. Repleta de lagostins frescos, esta irresistível delícia do sul é tipicamente servida sobre o arroz.

Camarão Crioulo. Tão consagrado quanto a pesca do camarão na Louisiana, esta

procurada delícia culinária leva camarão fresco sem casca, pimentão verde, cebolinhas, tomates e cebolas picadas. Satisfaça sua vontade de provar o tempero do sul e ao mesmo tempo aproveite o número reduzido de calorias— à base de tomates, este prato é saudável, leve e saboroso.

Ostras Rockefeller. Você pode pedir ostras Rockefeller em toda a cidade, mas o Antoine's, uma instituição em Nova Orleans, é considerado o criador, tendo servido o prato original desde 1889. Apesar de manter segredo sobre a receita exata, os chefs descrevem o prato como uma combinação de ostras, alcaparras, salsinha e queijo parmesão. (Algumas versões também incluem um rico molho branco composto de manteiga, farinha e leite.)

Feijão vermelho e arroz. Este prato típico crioulo está presente nos cardápios da cidade, sendo muitas vezes o Especial de Segunda-feira, isto porque tradicionalmente os moradores de Nova Orleans faziam o prato usando as sobras de carne de porco do jantar de domingo. Experimente uma versão moderna no Napoleon House and Gumbo Shop, que serve feijão vermelho e arroz com linguiça defumada.

Bananas Foster. Esta sobremesa característica feita com bananas, sorvete, rum escuro, açúcar e especiarias foi inventada no Brennan's Restaurant, bem aqui em Nova Orleans. A delícia flambada continua a ser o item mais popular do cardápio, e requer mais de 15.000 quilos de bananas por ano!

Jambalaya. Uma refeição por si só, este prato clássico e simples, mas repleto de sabor é feito com linguiça, legumes e uma variedade de frutos do mar. O toque final— adicionar arroz de grão longo cru para absorver os sabores do caldo—é o que diferencia este maravilhoso prato de outros étnicos semelhantes. Variações incluem jambalaya de frango ou camarão.



ESTILOS MUSICAIS

para ouvir em Nova Orleans

MÚSICA CAJUN

Os instrumentos: Violino, acordeão e triângulo (tradicional); violão e teclado (contemporâneo).

O som: A música Cajun, um símbolo de Louisiana, tem suas raízes nas baladas dos acadianos de língua francesa do Canadá. Com um ritmo básico e notas em staccato, geralmente a música dançada em valsas e aos passos do 'two-step', comum em festivais e salões de baile.



BRASS BAND (BANDA DE SOPRO)

Os instrumentos: Trompete, trombone, bateria, tuba e saxofone.

O som: Uma mistura de clássica, música militar de estilo europeu com uma fusão da influência africana sincopada e vibrante, a banda pode ir do jazz tradicional para Michael Jackson em um segundo. Você provavelmente verá o pessoal local dançar usando passos intrincados chamados "buck jumpin".



DIXIELAND

Os instrumentos: Trompete, trombone, clarinete, tuba, violão ou banjo e bateria.

O som: Considerado a primeira forma de jazz, o gênero combina marchas das bandas de instrumentos de sopro e ragtime com a liberdade do improvisado.



ZYDECO

Os instrumentos: Acordeão, piano, rub board ou washboard (tábua de lavar roupa), violão, guitarra baixo, violino e bateria.

O som: Este gênero folclórico com raízes americanas, originou-se no sudoeste de Louisiana no início do século 19. Nasceu de uma combinação da música Cajun e dois outros "novos" estilos musicais americanos, blues e ritmo & blues. Nas áreas rurais, são cantadas em francês Cajun da Louisiana.



RAG TIME

Os instrumentos: Piano, algumas vezes juntamente com instrumentos de sopro.

O som: Com o repicar do piano e o ritmo animado, esta música vibrante relembra imagens dos salões do tempo do faroeste ou as estripulias de Charlie Chaplin, mas é, na verdade, considerado o primeiro gênero musical americano.

GYPSY JAZZ (JAZZ CIGANO)

Os instrumentos: Violino, guitarra acústica, guitarra rítmica e contrabaixo.

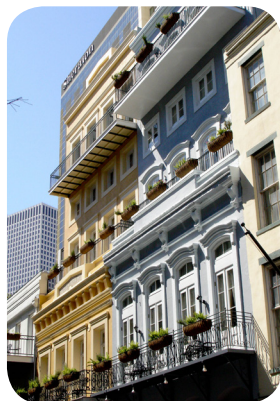
O som: Esta música de ritmo rápido tem um som cantado, vindo de uma forma especial de dedilhar a guitarra rítmica chamada "la pompe".

COMO PARECER

um profissional de arquitetura



Digamos que você está passeando por Nova Orleans, discutindo as diferenças entre beignets e doughnuts, e à esquerda está um impressionante exemplo do design tradicional de uma construção do sul. Ao invés de se arriscar a confundir uma casa geminada clássica americana com uma casa geminada crioula, aprenda um pouco com nossa cartilha básica de arquitetura e mostre ser (ou pelo menos finja ser) um conhecedor de arquitetura!



COTTAGE CRIOLA

Onde você encontra: French Quarter. Você vai reconhecer esta casa de um andar e meio pela inclinação do telhado e pelos degraus ao longo da calçada.

O que você deve dizer: “O design desta casa é semelhante ao das casas tipo chalés construídas na França na mesma época, na metade dos séculos 18 e 19.”

TOWNHOUSE CRIOLA

Onde você encontra: French Quarter. Com lojas no andar de baixo e residências no andar superior, estas construções são a solução perfeita para o centro urbano em crescimento. Janelas em arco e um terceiro andar completo as distinguem das casas geminadas americanas.

O que você deve dizer: “Após os grandes incêndios de 1788 e 1794 reduzirem a cinzas a maioria das casas na área, estas estruturas de tijolo e blocos de estuque surgiram com forte influência espanhola.”

CASA COM GALERIA DUPLA

Onde você encontra: Lower Garden District, Garden District, Uptown ou Esplanade Ridge. Elementos característicos desta construção são as varandas frontais cobertas e sobrepostas, colunas majestosas e a porta frontal voltada para um lado.

O que você deve dizer: “Embora com estilo semelhante ao das casas geminadas, estas residências construídas nos primeiros subúrbios da cidade são muito mais recuadas e longe da calçada.”

SHOTGUN HOUSE

Onde você encontra: Em toda a cidade. Em grande número e fácil de serem encontradas, variam do estilo vitoriano ao craftsman. São casas térreas estreitas, geralmente com menos de 4 metros de largura, com detalhes rendados da era vitoriana sob o beiral do telhado.



O que você deve dizer: “O termo ‘shotgun’ se origina da teoria que se todas as portas interiores estiverem abertas e alinhadas, um tiro passa direto pela casa apesar de não existir um corredor.”



COTTAGE COM HALL CENTRAL ELEVADO

Onde você encontra: Garden District, Uptown ou Carrollton. Preste atenção nas casas de um andar e meio, com varandas com colunas na frente. No interior contam com uma sala de cada lado de um longo hall central.

O que você deve dizer: “Você pode ver pelas varandas com colunas que estas casas são semelhantes às fazendas coloniais francesas.”

BAIRROS QUE

você deve conhecer em Nova Orleans

FRENCH QUARTER

Um resumo: Como o epicentro cultural e o bairro mais antigo de Nova Orleans, o French Quarter abriga marcos históricos, arquitetura colorida, bares animadíssimos e pontos com música ao vivo. Passeie pelas ruas deste bairro vibrante e conheça todos os marcos da cultura de Louisiana, desde as apresentações de jazz cheias de sentimento até a cozinha crioula de dar água na boca. E de presente, graças à lei que permite recipientes de álcool abertos, você pode levar seu drinque sempre com você!



GARDEN DISTRICT

Um resumo: Com sua coleção de mansões bem preservadas da época pré-guerra, jardins bem cuidados e o charme do sul, o Garden District se destaca como uma das áreas residenciais mais encantadoras do país, estando presente na lista dos Marcos Mais Bonitos da América da revista Travel and Leisure. Projetado em 1832, se tornou o bairro dos novos ricos americanos, com suas casas construídas nos amplos lotes com espaço para os jardins magníficos que originaram seu nome.

FAUBOURG MARIGNY/BYWATER

Um resumo: Aninhados logo abaixo do rio vindo do French Quarter estão dois dos segredos mais bem guardados de Nova Orleans: os bairros de Faubourg Marigny e Bywater, que combinam a cultura antiga da cidade com uma boemia moderna e transada.



DOWNTOWN/ARTS/WAREHOUSE DISTRICT

Um resumo: Downtown e o Warehouse District foram um dia apenas uma área de comércio e indústrias, mas através dos anos, estas duas áreas se tornaram um centro vibrante de arte e cultura. Desfrute das galerias de arte, museus, bares e restaurantes. Concertos gratuitos acontecem na Lafayette Square na primavera e outono e também apresentações em pequenos teatros e cabarês.

TREMÉ

Um resumo: O Tremé comemora a riqueza de sua história e herança com museus e marcos dedicados a preservar um dos bairros afro-americanos mais antigos do país. Recomendamos uma excursão com guia para conhecer melhor a história do bairro, que foi o cenário de "Tremé", uma popular série de televisão do canal HBO.

ST. CHARLES AVENUE

Um resumo: Estendendo-se por todo o percurso de Downtown até Uptown, St. Charles Avenue é uma ótima maneira de conhecer os vários e diferentes aspectos da cidade, todos ao longo da mesma avenida lindíssima. Tome um bonde e passeie pelo Garden District e pelo Audubon Park. Muitos visitantes preferem descer do bonde na entrada do Audubon Park. Lá você pode pegar o ônibus circular do Audubon Zoo e passar pelo lindo parque ladeado de carvalhos magníficos no caminho para o zoológico.



BAIRROS QUE

você deve conhecer em Nova Orleans

MAGAZINE STREET

Um resumo: Melhor conhecida como um destino de compras, esta rua de mais de nove quilômetros conta também com museus, galerias de arte e restaurantes. E com seu charme de rua principal de cidade pequena, é difícil acreditar que você esteja a apenas alguns minutos de Downtown. O comércio mais intenso começa no cruzamento das ruas Magazine e Felicite, conhecido como "Lower Magazine", recomeça na Washington Avenue e Magazine e novamente na Jefferson Street e Magazine.



FRENCHMEN STREET

Um resumo: Conhecida como a Bourbon Street dos moradores locais, a Frenchmen Street é uma área de entretenimento localizada a uma curta distância a pé do French Quarter, oferecendo apresentações ao vivo dentro e fora dos clubes. A música invade a rua com bandas de bluegrass e gypsy jazz tocando nos degraus das calçadas ao longo da rua. Assista a uma apresentação de brass bands geralmente na esquina da Chartres e Frenchmen - só não se esqueça de dar alguns dólares de gorjeta para demonstrar sua apreciação!



CALENDÁRIO ANUAL

de Eventos e Festivais

JANEIRO

Allstate Sugar Bowl

FEVEREIRO E MARÇO

Tennessee Williams/Literary Festival
St. Patrick's Day Parades
Louisiana Crawfish Festival

MARDI GRAS

Datas futuras do Dia do Mardi Gras:

- 25 de fevereiro de 2020
- 16 de fevereiro de 2021
- 1 de março de 2022
- 21 de fevereiro de 2023

Os desfiles começam 10 dias antes do Dia do Mardi Gras. O Mardi Gras acaba oficialmente à meia noite do Dia do Mardi Gras.

ABRIL

French Quarter Festival
Zurich Classic
New Orleans Jazz & Heritage Festival

MAIO

New Orleans Jazz & Heritage Festival
New Orleans Greek Festival
New Orleans Wine & Food Experience

JUNHO

FestiGals
French Market Creole Tomato Festival
Louisiana Cajun-Zydeco Festival

JULHO

Go 4th on the River
Essence Festival
Tales of the Cocktail

AGOSTO

Satchmo Summerfest
White Linen Night
COOLinary Restaurant Month

OUTUBRO

Crescent City Blues & BBQ Festival
New Orleans Film Festival
Art for Art's Sake
Voodoo Art + Music Experience
Halloween em Nova Orleans

NOVEMBRO

Bayou Classic
Oak Street Po-Boy Festival

DEZEMBRO

Natal ao Estilo Nova Orleans
R+L Carriers New Orleans Bowl
Celebration in the Oaks
New Year's Eve Countdown
(Contagem Regressiva do Ano Novo)

1. FRENCH QUARTER
2. GARDEN DISTRICT
3. FAUBOURG MARIGNY/BYWATER
4. DOWNTOWN / ARTS / WAREHOUSE DISTRICT
5. TREMÉ
6. ST. CHARLES AVENUE
7. MAGAZINE STREET
8. FRENCHMEN STREET
9. CENTRO DE CONVENÇÕES ERNEST N. MORIAL DE NOVA ORLEANS
10. THE OUTLET COLLECTION AT RIVERWALK



OS BAIRROS DE NOVA ORLEANS

Não se perca na 'Crescent City'

NEW ORLEANS & COMPANY



FIQUE CONECTADO COM O CVB DE NOVA ORLEANS

DISPONÍVEL ONLINE

Visite nosso website para uma tonelada de informações sobre o
melhor que Nova Orleans tem a oferecer:
www.neworleans.com

RECEBA NOSSO E-INFORMATIVO

Fique sempre atualizado sobre os festivais e eventos mais
recentes, e inspire-se nas sugestões do que fazer na cidade
conhecendo as atrações gratuitas, os coquetéis para degustar e
muito mais.

FIQUE CONECTADO NAS REDES SOCIAIS



**NEW
ORLEANS
& COMPANY**

CONTATE-NOS

2020 St. Charles Avenue
New Orleans, LA 70130
504.566.5011 | 800.672.6214
www.neworleans.com

Direitos Autorais 2019 New Orleans & Company. É estritamente proibida a reprodução, sem a devida autorização por escrito. Todas as providências foram tomadas para garantir a precisão das informações contidas nesta brochura, porém o NOCVB não assume qualquer responsabilidade por erros ou omissões. O NOCVB não deverá ser responsabilizado por qualquer inexatidão, omissão ou violação de quaisquer direitos de terceiros.

[Portuguese]